



Publicaziuns officialas dils 08-05-2009

Damondas da baghegiar

Nr. 38/2009

Datum da publicaziun: 08-05-2009

Patrun: Lucas Tuor, 7176 Cumpadials

Object: Nova finiastra ella fatschada encunter sera dalla casa nr. d'assec 123B, niev esch dalla bargia encunter miezdi, remplazzar seiv viva e niev mir da crappa en curtin sin parcella nr. 3969 a Cumpadials, Curschellas.

Nr. 39/2009

Datum da publicaziun: 08-05-2009

Patrun: Paul e Giuanna Albin-Pelican, 7173 Surrein

Object: Construcziun d'ina nova bargia da lenna sin parcella nr. 4965 a Surrein, Plazzas sut.

Nr. 40/2009

Datum da publicaziun: 08-05-2009

Patrun: Martina Deplazes, 7173 Surrein

Object: Construcziun d'ina nova scala naven dalla terrassa al plaun terren vid la casa nr. d'assec. 384C sin parcella nr. 4937 a Surrein, Plazzas su.

Nr. 42/2009

Datum da publicaziun: 08-05-2009

Patrun: Mario Giger, 8332 Russikon

Object: Slargiar igl access tier la casa cun plattas, construcziun d'in conduct d'aua da sfundrada davon la scala dall'entrada dalla casa e niev tschabergal vid la scala sin parcella nr. 5052 a Surrein, Reits.

Ils profils ein tschentai ed ils plans da construcziun ein deponi tier la canzlia communal. L'investa publica cuozza 20 dis dapi il datum da publicaziun. Eventualas protestas encunter sura damondas da baghegiar ein d'inoltrar:

- a) appartenent il dretg privat agl uffeci circuital Cadi, Mustér cun ina copia alla cumissiun da baghegiar
- b) concernent il dretg public alla cumissiun da baghegiar Sumvitg enteifer 20 dis dapi il datum da publicaziun.

Radunonza da vischnaunca

Gliendischdis, ils 11 da matg allas 20.00 uras en casa da scola a Rabius

Gliesta da tractandas

1. Avertura e beinvegni
2. Elecziun da 2 dumbravuschs
3. Approbaziun dil protocol dalla davosa radunonza communal dils 09-12-2008
4. Tractaziun ed approbaziun dalla revisiun dalla constituziun communal
5. Tractaziun ed approbaziun dil project "la valischa" a Rabius, concessiun d'in credit da frs. 300'000 persunter e declaraziun d'ina garanzia da frs. 550'000 vid il credit digl uffeci cantunal d'economia e turissem dil cantun Grischun
6. Decisiun davart la cumpra dalla parcella nr. 262 a Rabius e concessiun d'in credit da frs. 82'000 persunter
7. Tractaziun ed approbaziun dalla revisiun dil reglament davart beins e dretgs immobiliars
8. Concessiun d'in dretg da baghegiar sin la parcella nr. 262 alla societad "la valischa sa"
9. Orientaziuns
10. Varia

Dils documents tier tractandas 4 - 8 sa vegnir priu investa sin canzlia duront las uras da spurtegl ni sin nosa pagina d'internet. Tenor conclus dalla radunonza communal dils 13-06-2003 vegn il protocol buca pli prelegius. Da quel sa vegnir priu investa sin canzlia communal duront las uras da spurtegl.

Sumvitg, 08-05-2009

Suprastonza communal Sumvitg

Votaziuns federalas e cantunals dils 17 da matg 2009

Projects mira pagina 2 da quest FUS

L'urna ei aviarta (en canzlia communal)

venderdis, ils 15 da matg 2009 dallas 08.30–12.00 e dallas 14.00–17.00

dumengia, ils 17 da matg 2009 dallas 10.00–11.00

Sonda e dumengia, ils 16 ed ils 17 da matg mintgamai avon il survetsch divin en las fracziuns sin plaz Cadruvi. Adatg! Il certificat da legitimaziun ei adina da presentar. Tier votaziuns cun posta ei il certificat da legitimaziun da suttascriver. Senza suttascripziun ei la votaziun nunvaleivla. Nus supplichein da consultar las informaziuns che Vus anfleis sin la cuviarta e sin il certificat pil dretg da votar.

Sumvitg, 8-5-2009

Suprastonza communal

Vignettas da mopeds

La vignetta da mopeds 2009 sa vegnir retratga tier l'administraziun communal. La taxa munta a **frs. 55.--**.

Sumvitg, 08-05-2009

Administraziun communal

Lenna derschida en uauls privats

Plaunsiu svanescha la neiv e la lenna derschida entras neiv e vent igl atun vargau vegn alla glisch. Sper ils uauls dalla vischnaunca ein era differents uauls privats donnegia. Ord motivs phytosanitars (p.ex. bau scorsa) ei la lenna da luvrar si e da prender ord igl uaul. Ils possessurs d'uaul privat ei supplicai da far quellas lavurs aschi spert sco pusseivel ni sil pli tard entochen la **fin zercladur 2009**. Per saver derschier las plontas ei denton il cuors minimal da pinar lenna obligatorics. Per tals che san bu far sez la lavur, porscha la vischnaunca bugen maun ni cusseglija co agir en caussa. Entochen ils **15 da matg 2009** san possessurs d'uaul che vulan schar luvrar si la vischnaunca lur lenna s'annunziar tiel selvicultur da revier (081/ 943 19 77 ni 079/ 681 19 67).

Sumvitg, 08-05-2009

Uffeci forestal Sumvitg

Elevaziun da structuradas agricolas 2009

Dumbraziun d'animals 2009

Quella ha liug **mardis, ils 5 da matg 2009**. Ils dumbraders supplicheschan tuts possessurs d'animals d'esser contonschibels quei di e d'haver semtgau il diember d'animals ch'els possedan tenor la gliesta da TVD. Menaschis novs ston vegnir annunziats al gerau d'agricultura.

Formulars cultivaziun da furs

Ils formulars per la cultivaziun da furs obtegn mintgin il di dalla dumbraziun da tiers. Nus supplichein da controllar els e far ponderaziuns per novas annunziats. Impurtont ei d'annunziar novas cultivaziuns e novas parcellass sco era cultivaziuns ecologicas. Quellas annunziats valan sco basa pils pagaments dallas contribuziuns.

Correcturas vid ils formulars vegnan fatgas entras il gerau d'agricultura. Nus supplichein da buca far sez talas. Per exequir quella lavur havein nus fixau

mardis, ils 12 da matg 2009 e mesjamna, ils 13 da matg 2009
(stanza da seduta sper la canzlia communal)

dallas 09.00 entochen 12.00 uras

dallas 13.00 entochen 16.00 uras

Pils purs che adempleschen lur obligaziuns d'annunzia sur il portal digl internet han d'avisar il cau dil departamentcommunal d'agricultura sur dall'execuziun cun inoltrar il formular suttascret entochen ils 13 da matg 2009.

Nus supplichein Vus da setener vid quellas directivas e da risguardar il termin fixau.

Sumvitg, 08-05-2009

Departament communal d'agricultura

Aquaduct Cumpadials/Clavadi vischinadi Cumpadials

La radunonza generala ha liug venderdis, ils 8 da matg 2009 allas 20.00 uras en casa da scola. Cordialmein envida *la suprastonza*

Cuminonza Pro S. Benedetg, Clavadi e contuorn

Di da lavur 2009

Sonda, ils 23 da matg 2009

ils responsabels:

Giachen G. Bass: per lavurs vid vias d'alp, trutgs tel. 081 257 19 12 / 079 665 36 57

Toni Orlik: per lavurs sil Chic tel. 081 943 11 18

Pauli Bass: per lavurs a Clavadi tel. 081 943 19 25

Rimnada: Plaun da crusch al pei dil Chic grond

Project: Lavurs sil Chic vid vias d'alp, trutgs, tablas eav.

Indicaziuns che valen per tuts

Temps da lavur: dallas 9.00 tochen allas 13.00. Uaffens: mintgin/a pren in uaffen sco avon maun cun sez. (Uaffens preferi ein: ristials e forschs da caglias, petgs, zapuns.) **Gentar**

communabel sil Chic: Rauba da grillar e bubrondas offerescha l'uniun.

Segirada e vons ein caussa da mintgin/a.

Arbeitstag 2009

Samstag, 23. Mai 2009

die Verantwortlichen:

Giachen G. Bass: für Arbeiten an Waldwegen, Wanderwegen, Tel. 081 257 19 12 / 079 665 36 57

Toni Orlik: für Arbeiten auf dem Chic Tel. 081 943 11 18

Pauli Bass: für Arbeiten in Clavadi Tel. 081 943 19 25

Treffen: in Plaun da crusch am Fuss des Hügels Chic Grond.

Projekt: Arbeiten auf dem Chic, an Waldwegen, Wanderwegen, Tafeln usw.

Angaben gültig für alle

Arbeitszeit: von 9.00 bis 13.00 Uhr

Werkzeuge: jeder/e nimmt je ein Werkzeug wie vorhanden mit. (Bevorzugte Werkzeuge sind:

Rechen, Staudenschere, Hacken.) Gemeinsames Mittagessen auf dem Chic: **Grillgut und**

Getränke werden von der Gemeinschaft offeriert. Versicherung und Schutzmittel sind

Sachen des/der Teilnehmers/-in.

Fiasta dalla S. Creisma ils 24 da matg 2009 a Rabius

Muort ils impediments en connex cun la sanaziun dalla via cantunala e dalla canalisaziun atras il vitg da Sumvitg ha la suprastanza da pleiv, suenter haver consultau ils responsabels dil cantun, decidiu da translocar la fiasta dalla sontga Creisma che ha liug ils **24 da matg 2009 a Rabius**. Nus engraziein alla pleiv da Rabius che ha dau suatientscha a nossa damonda ed allas uniuns dil vitg da Rabius ch'embelleschan la fiasta da nos confirmands. Als confirmands ed a lur famiglias giavischein nus in bi di da fiasta e nus engraziein a tuts per lur capientscha. *Suprastanza da pleiv Sumvitg/Cumpadials*

Cussegl pastoral Rabius

Cordiala invitaziun al survetsch divin da famiglia il **di dalla mumma, ils 10 da matg 2009 allas 10.30 uras**. Nus havein elegiu il tema: «Lein schar plidar las flurs.» Ils affons enriheschan il survetsch divin cun lur texts. Il chor mischedau conta en baselgia e suenter messa astgein nus selegrar sin in pign concert dalla musica da Rabius e Surrein. Il cussegl pastoral offerescha in apero. Nus vulein undrar nossas mummias e dunnas sin quella moda e selegrein sin stedia participaziun. A bien seveser *sur Benny ed ils commembers dil cussegl pastoral*

Societad da musica Surrein e Rabius: Concert cun apero pil di dallas mummas

Las Societads da musica Surrein e Rabius envidan cordialmein tiel concert pil di dallas mummas che ha liug **venderdis, ils 8 da matg 2009** allas 20.00 uras en casa da scola a Surrein. **Dumengia, ils 10 da matg 2009** sunan las musicas a Rabius suenter messa.

Sumvitg Turissem

**Invitaziun alla 47-avla radunonza generala da SUMVITG TURISSEM
venderdis, ils 8 da matg 2009, allas 20.00 uras, el Hotel Greina a Surrein**

Tractandas:

1. Beinvegni e presenza
2. Elecziun da dumbravuschs
3. Approbaziun dil protocol dalla 46-avla radunonza generala dils 2-5-2008
4. Quen annual 2008 e preventiv 2009
5. Rapport dils revisurs
6. Rapport annual dil president
7. Mutaziuns da commembers (as)
8. Orientaziuns
9. Program da lavur
10. Discussiun e varia

Bugen sperein nus ch'in numerus diember da commembras e commembers (era novizs ein beinvegni) resalvien quella sera en favur dil turissem.

Sumvitg, 08-05-2009

Sumvitg Turissem

Las zoclas; Radunonza generala

Sonda, ils 23 da matg 2009

Tgi che ha interess da passentar il proxim tscheiver activ cun las Zoclas anfla las informaziuns necessarias sut www.zoclas.ch.

Societad da Tir Vial Sumvitg, tir obligatori 2009

La societad da tir Vial Sumvitg envida al tir obligatori il suandonts termins:

Anceinza, ils 21 da matg 2009 dallas 17.00–20.00

dumengia, ils 23 d'uost 2009 dallas 18.00–20.00

Adatg!Tiradurs obligai ston presentar il camond da tir sco era il cudisch da sittar, resp. il carnet da prestaziun. Quei tir sa sulettamein vegnir sittaus mo quels dus dis. A tuts in bien siet gia ordavon e sin seveser a Plaun Petschen.

Societad da tir Vial Sumvitg

Meisa da miezdi (gentar communabel) dalla Pro Senectute a Surrein

La Pro Senectute Surselva organisescha ensemen cull'ustria Greina ina meisa da miezdi (gentar communabel) inagada per meins, mintgamai il venderdis. Intent dalla meisa da miezdi duei esser da promover la cuminonza ella vischnaunca da Sumvitg e contuorn denter las persunas ella vegliadetgna dalla pensiun. Plinavon dat ei la pusseivladad d'embellir quell'ocasiun cun star suentermiezdi da cumpignia cun dar in scart troccas ni auters giugs. Liug: Ustria Greina, Surrein.

Datum: **venderdis, ils 15 da matg 2009 allas 12.00 uras.**

Prezi: 16.– francs per persuna cumpriu gentar cun dessert e caffè

Annunzias: Ein da far entochen **gievgia, allas 13.00 uras** tier Ustria Greina a Surrein, tel. 081 943 18 68.

Club da ballapei Trun/Rabius

www.cb-trun-rabius.ch

Campionadi da ballapei

Sonda, ils 9 da matg

Juniors B2

Team Cadi – FC Vaduz allas 16.00 uras a Trun

Juniors C2

Team Cadi – FC Mels b allas 14.00 uras a Trun

Juniors D elita

Team Cadi a – Chur 97 a allas 14.00 uras a Tavanasa

Juniors D elita

FC Altstätten - Team Surselva allas 14.00 uras ad Altstätten

Juniors D2

Team Cadi b – Surselva b allas 14.00 uras a Sedrun

Juniors E2 cup OFV

Trun/Rabius a: turnier a Laax

Juniors E2 cup OFV

Trun/Rabius b: turnier a Schluein/Glion

Dumengia, ils 10 da matg 2009

4. ligia

US Schluein Ilanz - CB Trun/Rabius allas 16.00 uras a Schluein

5. ligia

CB Trun/Rabius – CB Laax allas 15.00 uras a Trun

Biblioteca Trun

Liug: Center communal (2. alzada)

Info: www.biblioteca-trun.ch; Info: biblioteca@trun.kns.ch

Uras d'emprest/Öffnungszeiten

Gliendisdis/Montag 15.30–17.00

Gievgia/Donnerstag 15.30–17.30

Venderdis/Freitag 19.00–20.30

duront las vacanzas da scola/ während der Schulferien: Venderdis/Freitag 19.00–20.30

Per scolas, uniuns ni gruppas ei la biblioteca aviarta tenor cunvegnientscha. 081 943 26 90.

Nus selegrein da Vossa viseta. *Il team dallas bibliotecaras.*

Biblioteca populara, Mustér

Liug: Casa da scola, tel. 081 947 52 90.

biblioteca@disentis.ch

Sut www.disentis.ch ni www.bibliotecas-surselva.ch anfleis Vus nies entir catalog bibliotecar. Per Email saveis vus reservar ina ni pliras medias ed enteifer 5 dis retrer ad emprest ellas en biblioteca populara.

La biblioteca ei aviarta:

Gliendisdis 18.30–20.00 uras

Mardis 13.30–15.00 uras

Gievgia 16.00–17.30 uras

Venderdis 18.30–20.00 uras

Nies motto: Leger...tedlar...mirar...!

Nus selegrein da mintga viseta. *Biblioteca populara Mustér*